

	Plattform platform plate-forme	Restaurant restaurant restaurant
Eintrittskarte für Erwachsene Admission tickets for adults Cartes d'accès pour adultes	EUR 8,00 EUR 8,00 EUR 8,00	EUR 4,00 EUR 4,00 EUR 4,00
Ermäßigte Eintrittskarte für Kinder Ab dem vollendeten 2. Lebensjahr, Schüler und Studenten (gegen Vorlage eines gültigen Schüler- oder Studentenausweises)	EUR 4,00	EUR 3,00
Reduced-rate admission tickets for Children over 2 years, pupils and students (on presentation of a valid pupil's or student's ID)	EUR 4,00	EUR 3,00
Tarifs réduits pour Les enfants de 2 ans revolus, les scolaires et les étudiants (sur presentation d'une carte d'ecolier ou d'étudiant en cours de validite)	EUR 4,00	EUR 3,00

Beförderungsbedingungen	Conditions for Use	Condition de transport
1. <u>Öffnungszeiten Plattform:</u> Montag & Dienstag: geschlossen Mittwoch bis Sonntag: 12 - 19:30 <u>Öffnungszeiten Restaurant:</u> Montag bis Donnerstag: geschlossen Freitag bis Sonntag: 18 - 23	1. <u>Opening Times platform:</u> Monday & Tuesday: closed Wednesday till Sunday: 12-19:30 <u>Opening Restaurant:</u> Monday still Thursday: closed Friday till Sunday: 18 - 23	1. <u>Heures d'ouverture plate-forme:</u> Lundi et mardi: fermé Mercredi à dimanche: 12 - 19:30 <u>Heures d'ouverture Restaurant:</u> Lundi à judi: fermé Vndredi à dimanche: 18:00 - 23:00
2. Jugendliche unter 12 Jahren ist der Zugang nur in Begleitung Erwachsener gestattet. Eltern haften für Ihre Kinder.	2. Children under 12 years will be admitted only when accompanied by an adult. Parents are responsible for their children.	2. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte. Les parents sont responsables de leurs enfants.
3. Die Benutzung der Aussichtsplattform und der Treppenzugänge geschieht auf eigene Gefahr.	3. The use of the viewing platform and the stairways is at your own risk.	3. La direction ne pourra en être tenue responsable des accidents intervenant suite à l'emprunt de la plate-forme panoramique ou de l'escalier d'accès.
4. Das Rauchen ist auf dem gesamten Funkturm untersagt.	4. Smoking is prohibited in the entire radio tower.	4. Il est interdit de fumer dans toute la tour radio
5. Die Mitnahme von Eis und Getränken auf die Aussichtsplattform ist untersagt.	5. It is forbidden to take ice-creams and drinks onto the viewing platform.	5. Il est interdit d'emporter des glaces ou des boissons.
6. Die Mitnahme von Koffern / große Gepäckstücke, sowie Tiere ist untersagt	6. Bringing suitcases, large pieces of luggage and animals ist prohibited	6. Il est interdit d'apporter des valises/gros bagages et des animaux
7. Das Hinabwerfen von Gegenständen jeglicher Art von der Aussichtsplattform ist strengstens verboten.	7. It is strictly prohibited to throw objects of any kind from the viewing platform.	7. Il est strictement interdit de jeter quelque objet que ce soit du haut de la plate-forme panoramique.
8. Rollstuhlfahrern ist aus Gründen der Sicherheit der Zugang nur bis zum Restaurant gestattet. Es dürfen sich nur zwei Rollstuhlfahrer gleichzeitig in Begleitung von je zwei Begleitpersonen im Restaurant aufhalten. Im Gefahrenfall sind die Begleitpersonen verpflichtet, die Behinderten über die gekennzeichneten Rettungswege hinunter zu tragen.	8. For safety reasons, wheelchairs are only allowed as far as the restaurant. Only two wheelchairs each, with two attendants, are allowed in the restaurant at any one time. In cases of emergency the attendant will be obliged to carry the disabled person to safety along the marked routes.	8. Pour des raisons de sécurité, l'accès ds utilisateurs de fauteuils roulants est limité au niveau du restaurant. Le restaurant ne peut accueillir à la fois que deux personnes en fauteuil roulant ainsi que respectivement deux accompagnateurs. En case de danger, les accompagnateurs s'engagement à transporter la personne handicapée dont ils sont responsables jusqu'aux voies de secours signalisées.
9. Der Besuch der oberen Plattform ist nur über den vorhandenen Aufzug vom Eingang des Funkturms möglich. Die Auffahrt zur Aussichtsplattform vom Restaurant aus ist nicht möglich.	9. The upper platform may only be reached via the elevator located at the entrance to th radio tower. Ascent to the viewing platform is not possible from the restaurant.	9. La visite de la plate-forme suérieure n'est possible qu'au départ de l'ascenseur situé à l'entrée de la Tour. Cette plate-forme n'est pas accessible à partir du restaurant.
10. Die Benutzung der Freitreppe zum Restaurant ist untersagt. Das Verlassen des Restaurants über die Freitreppe ist nur im Notfall zulässig.	10. The outdoor flight of stairs may not be used to gain access to the restaurant. Exit from the restaurant by means of the outdoor flightof stairs is permitted in cases of emergency.	10. Il est interdit d'emprunter l'escalier découvert pour accéder au restaurant A partir du restaurant, la dscente par cet escalier erst autorisée uniquement en case de danger.
11. In Zeiten starken Publikumsandranges sind wir leider gezwungen, die Verweildauer auf der Aussichtsplattform zu begrenzen.	11. At peak times we are unfortunatly obliged to restrict the time spent on the viewing platform.	11. Pendant les jours d'affluencee nous regrettons de devoir limiter le temps de séjour sur la plate-forme panoramique.
12. Den Anweisungen des Funkturmpersonals st unbedingt Folge zu leisten.	12. Visitors must observe the instructions of the radio tower personnel.	12. Toute instruction émanant du personene d la Tour doit être obligatoirement respectée.
13. Mit dem Lösen der Eintrittskarte werden die Beförderungsbedingungen anerkannt.	13. Purchase of tickets implies acceptance of these conditions.	13. L'achat d'un billet d'entrée entraîne l'acceotion de ces conditions de transport.
Hinweise für Besucher, die auch das Funkturm-Restaurant besuchen wollen:	Informations for visitors who wish to get to the Funkturm Restaurant:	Reommandation aux visiteurs désirant se rendre également au Restaurant de la Funkturm:
Bitte fahren sie zuerst zu Aussichtsplattform, da vom Funkturm -Restaurant aus keine Beförderungsmöglichkeit zur oberen Aussichtsplattform besteht.	Please go first of all to the observation plaform, because it is not possible to proceeed to the upper observation platform from the Funkturm Restaurant.	Nous vous conseillons de vous rendre tout d'abord sur la plate-form panoramique car il n' existe par de liaison par ascenseur à partir du Restaurant vers la plate -forme panoramique supérieure.